

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 41 (2002)

Heft: 4: Linien, Grenzen, Übergänge = Limites, lignes, passages

Vorwort: Linien, Grenzen, Übergänge = Limites, lignes, passages

Autor: Perrochet, Stéphanie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Linien – Grenzen – Übergänge *Limites – lignes – passages*

Die Landschaftsarchitektur bewegt sich auf der Grenze zwischen dem Werk der Natur und dem des Menschen, zwischen Pflanzenwelt und Bauwerk. «Verbindungen schaffen» – zwischen Orten, Räumen, aber auch zwischen verschiedenen Wissenschaften und Künsten – gehört zu ihren wichtigsten Aufgaben. Das Überschreiten intellektueller Grenzen und das Schöpfen in den Bereichen von Kunst und Architektur, Natur- und Sozialwissenschaften macht den Beruf des Landschaftsarchitekten interessant, aber oft auch schwierig.

Auf der handwerklichen Seite gehören das Setzen physischer Grenzen, das Festlegen von Wegverläufen und Gestalten von Passagen und Durchlässen zum Alltag in der Landschaftsarchitektur. Für das Entwerfen von schönen und nutzbaren Räumen ist es unabdingbar, die Umgebung des zu gestaltenden Ortes in die Überlegungen mit einzubeziehen. Das Wissen um deren Gestaltung und Nutzung ist ebenso bestimmd für einen Entwurf, wie die sorgfältige Berücksichtigung der Funktionen des zu gestaltenden Grundstücks sowie der technischen und finanziellen Rahmenbedingungen.

Auch in der Landschaftsökologie haben Grenz- und Übergangsbereiche zwischen den verschiedenen Lebensraumtypen einen besonderen Wert. Die Idee der Biotopvernetzung und damit die Schaffung neuer, lebendiger Verbindungslinien in der immer stärker zerschnittenen Landschaft, gehört zu den Prioritäten der Landschaftsplanung. Solche Grenzlinien und Passagen behandelt das vorliegende anthos nicht. Zu diesem Thema sei auf andere Hefte verwiesen, zum Beispiel anthos 4/00 «Landschaftsentwicklungskonzepte».

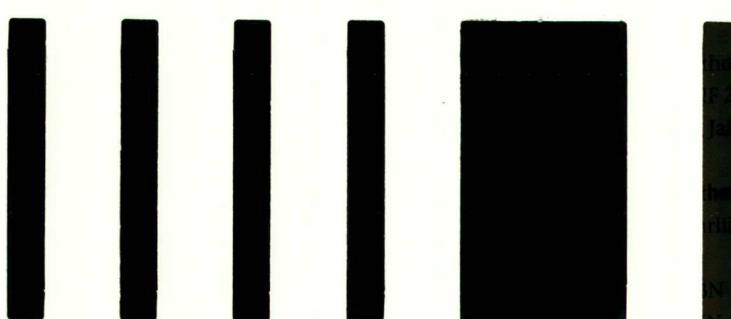
Das vorliegende anthos bringt Beiträge zu verschiedenen Aspekten des weitläufigen Themas «Linien – Grenzen – Übergänge». Angela Bezzenger schreibt über die Schaffung von Abgrenzungen und Öffnungen im Bereich der Parkgestaltung, sie präsentiert zwei Projekte, für welche dieser Themenbereich von entscheidender Bedeutung ist. Jo Jankowski und Michèle Robin nehmen uns auf einen Spaziergang entlang der ehemaligen Mauer in Berlin mit, sie erinnern uns an diese tödliche Barriere, welche heute zu einer durchlässigen «Demarkationslinie» geworden ist, Symbol der Wandlung eines ganzen Landes.

L'architecture du paysage se meut à la limite de l'œuvre de la nature et de celle de l'homme, entre le végétal et le bâti. «Faire communiquer» – des lieux, des espaces, des vues, des branches scientifiques et artistiques différentes – est l'un de ses enjeux principaux. Enjamber les frontières des sciences et puiser dans les domaines de l'art, de l'architecture, des sciences naturelles et des sciences sociales représente le grand intérêt du métier d'architecte-paysagiste, et, souvent aussi, sa difficulté.

Du côté pratique, la pose de délimitations physiques, le traçage de chemins et la conception de passages font partie du quotidien de l'architecte-paysagiste. La conception d'espaces alliant beauté et sens nécessite de réfléchir autant au site lui-même qu'à ses environs. La connaissance du terrain voisin, avec ses usages, sa topographie et ses aménagements, est aussi déterminante que la minutieuse prise en compte des fonctions, des possibilités techniques et financières du terrain à aménager.

Dans l'écologie du paysage, nous retrouvons l'importance des frontières et des zones de transition entre différents milieux naturels. La réflexion sur les réseaux biologiques et la création de nouveaux liens vivants dans le paysage de plus en plus découpé font partie des priorités de l'aménagement du paysage. Ce cahier d'anthos ne traite pas de ces limites et passages-là. Le thème a notamment été développé dans l'édition anthos 4/00 «Les conceptions d'évolution du paysage».

Dans ce cahier d'anthos, nous explorons quelques aspects du vaste sujet «lignes – limites – passages». Angela Bezzenger a réfléchi aux différentes significations des limites et ouvertures dans le domaine de l'aménagement de parcs, elle présente deux projets pour lesquels ces réflexions étaient essentielles. Jo Jankowski et Michèle Robin nous emmènent pour une promenade virtuelle le long de l'ancien mur de Berlin, pour évoquer le souvenir de cette barrière mortelle devenue ligne de démarcation perméable, symbole de la transformation d'un pays.



Mehrere Autoren stellen «linienförmige» Projekte vor, deren Entwicklung jeweils stark von den Eigenschaften und Nutzungen der umliegenden Areale abhängt. Maya Kothe und ihre Mitautoren berichten über Gestaltungsideen für an eine Autobahn grenzende Parzellen, sie zeigen die zerschneidende und gleichzeitig verbindende Wirkung eines solchen Verkehrsweges auf, und Stéphane Collet untersucht die Möglichkeiten, Abgrenzungen zu gestalten, ohne echte Hindernisse zu errichten. Das Heft schliesst mit einem Artikel von Kerstin Gödeke, sie berichtet über die Wandlung des Flusses Kamo, der einst den «Bauch des Drachens» für die Gründung der Stadt Kyoto bildete und sich heute zu einem bedeutenden Freiraum im Herzen der Stadt entwickelt hat.

Stéphanie Perrochet

Plusieurs auteurs présentent des projets de forme linéaire, dont le développement est chaque fois étroitement lié au caractère des terrains limitrophes. Maya Kothe et ses co-auteurs relatent des idées d'aménagement de terrains le long d'une autoroute, ligne de séparation et en même temps trait d'union par excellence. Stéphane Collet explore de son côté les possibilités de proposer des limites sans ériger de véritables obstacles. Le cahier se clôt sur l'article de Kerstin Gödeke qui raconte l'histoire de la rivière Kamo, dont le tracé en forme de «ventre de dragon» entoura la ville de Kyoto au temps de sa fondation, et qui constitue actuellement, avec ses rives, un espace libre important au centre de la cité.

Stéphanie Perrochet

ETH-ZÜRICH

09 Jan 2003

BIBLIOTHEK